

淘气包、惹祸精、胆小鬼……
一起变成棒小孩吧！

妈妈 需要我

〔韩〕李成律／著 〔韩〕金镐敏／绘
段佳韵／译

QUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社



妈妈 需要我

[韩]李成律 / 著 [韩]金镐敏 / 绘

段佳韵 / 译



妈妈需要我

Mama Xuyao Wo

出版统筹：汤文辉

策划监制：柳 漾

编辑总监：周 英

项目主管：陈诗艺

责任编辑：陈诗艺 窦兆娜

美术编辑：李 坤

责任技编：李春林

엄만 내가 필요해!

Text Copyright © 2010 by Lee Sung-lul

Illustrations Copyright © 2010 by Kim Ho-min

First published in 2010 under the title of 엄만 내가 필요해! (Mom Needs Me)

by Blue Bicycle Publishing Co.

Simplified Chinese edition copyright © 2016 by Guangxi Normal University

Press Group Co., Ltd.

This edition arranged with Blue Bicycle Publishing Co. through Pauline Kim Agency, Seoul, Korea.

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without a prior written permission of the Proprietor or Copyright holder.

著作权合同登记号桂图登字：20-2015-263 号

图书在版编目 (CIP) 数据

妈妈需要我 / (韩) 李成律著; (韩) 金镐敏绘;

段佳韵译. —桂林: 广西师范大学出版社, 2016.7

(魔法象·故事森林)

书名原文: Mom Needs Me

ISBN 978-7-5495-8205-1

I. ①妈… II. ①李…②金…③段… III. ①儿童
故事—作品集—韩国—现代 IV. ①I312.685

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 104875 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人: 张艺兵

全国新华书店经销

北京尚唐印刷包装有限公司印刷

(北京市顺义区牛栏山镇腾仁路 11 号 邮政编码: 101399)

开本: 880 mm × 1 240 mm 1/32

印张: 3.75 字数: 70 千字

2016 年 7 月第 1 版 2016 年 7 月第 1 次印刷

定价: 27.80 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。



走过桥，通向彼岸和远方

蒋军晶 / 特级教师、小学中学高级教师

这是一套桥梁书。

不可否认，这套桥梁书是为你们特别准备的，而且准备得非常细致、非常周到、非常体贴。

这种体贴体现在许多方面，我概括为五个“一点儿”。

生词少一点儿。我曾经买过一本《安徒生童话》，但翻译得不够好，长句子特别多，生僻字也很多。我的孩子阅读时，感觉困难重重，最后倒了胃口，连安徒生都不喜欢了。这让我很后悔，后悔没有为孩子选择一个好的译本。桥梁书就不大可能出现这样的问题，桥梁书的作者们很用心，他们知

道故事是写给你们看的，也知道你们认识的字有限，所以他们在创作时会尽量选择一些常用词。因此，你们阅读时会觉得很顺畅，很有安全感。不信？那就来读读“金钥匙”系列桥梁书吧。

字大一点儿。无论翻到哪一页，你们都会觉得很疏朗。首先，行间距足够大，每页大概有12~20行。行间距大了，字的个头儿就大了，整页看起来也就舒展了。其次，图文结合，虽然图不是主角，但也调节了空间。因此，桥梁书便于阅读，便于识别，也有利于保护孩子的视力。或许你们会问：“我们需要这样小心翼翼的保护吗？”我认为，当然需要，而且你们也要学会爱护自己，体贴自己，例如，不要在太阳强光下看书，不要打着手电筒在被窝里看书。当然，也要选择字大一点儿的书来看。

书薄一点儿。一般的童书，尤其是长篇小说，至少有七八万字。对你们来说，篇幅太长的书，你们可能还没有能力去把握。当然，你们也可以靠毅力去挑战阅读大部头的、像砖头一样厚的纯文字书。

可是，不要忘了，很多时候，阅读应该是量力而行的愉快的事情。跟你们长个子一样，阅读是需要一点儿一点儿积累的：先读薄薄的图画书，再读图文结合的桥梁书，最后主要读文字书。一般而言，桥梁书不算太厚，“金钥匙”系列桥梁书一般也就100多页，字数2万~4万。其中，《妈妈需要我》是由五个独立的故事组成的，是一本合集，每个故事都不算长。你们在阅读时，最好分解为几个故事来读，这点是非常重要的，因为只有这样，你们才能产生阅读的信心，而且这对于保护你们的视力也有积极的意义。毕竟，你们还是小孩子，每天阅读的时间尽量不要太长。

图画多一点儿。作为一个和孩子打了近二十年交道的大人，我深深地感受到了你们对图画的喜爱。即使你们到了十一二岁，即使你们已经认识了大部分文字，即使你们中有些人已经尝试着阅读大部头的名著，但你们依旧迷恋图画。想想，你们在写故事的时候，最想做的一件事，是不是就是画插图？

尽管也许画得不太好。你们读到《救书的猫咪》，发现故事里有一棵神奇的书树，是不是就很想看一看这棵树到底长什么样？你们读到《加油，恩灿！》，看到故事的主角是一个可爱的小胖子，是不是就很想知道这个小胖子到底胖到什么程度？其实，这些你们都可以根据文字去想象，但是你们还是想通过插图看到，因为插图为你们的阅读增加了无限乐趣。这套“金钥匙”系列桥梁书配图很棒，里面的图似乎是孩子们用蜡笔、油画棒画出来的，虽然不追求精致，但又很有味道，让人总想多看一会儿。

故事真实一点儿。“金钥匙”系列桥梁书的主人公年龄都跟你们差不多，故事里的他们有悲伤，有烦恼，有快乐，也有骄傲。试问你们有没有烦恼呢？例如，你有弟弟妹妹了，你觉得爸爸妈妈不再像以前那么爱你了；你转学了，到了一个新的环境，你觉得自己没有朋友，有些慌张；你长得太胖了，总有人笑话你，甚至故意招惹你；别的孩子的爸爸妈妈都开着豪车，而你的妈妈却总骑着一辆自行车在

校门口等你……也许你们觉得，“金钥匙”系列桥梁书是在说别的小孩子的故事，说的是遥远的韩国小朋友的故事，可是，这又何尝不是在说你们的生活呢？读了这些书，你们会喜欢上书里的人物，会为故事里的小胖子加油，也会为故事里的误会感到揪心。也许在读那些世界名著的时候，你们也未必会有这样的心情，因为那些书讲的是大人的生活，不是你们的生活。

读到这里，你们千万不要对桥梁书有任何误会，以为桥梁书的作者，就像那些溺爱孩子的家长，一味地在迎合你们。如果你们有这样的念头，那就真的错了。

桥梁书的文字确实有些浅显，故事也很短小。但是通过浅显的文字、短小的故事照样可以写出美好，写出难忘。通过《渴望被发现的秘密》，你们可以读到一个孩子的心事，以及他内心对被家人发现他这个秘密的渴望。通过《救书的猫咪》，你们可以读到许许多多的奇思妙想，读到深刻的令人回

味的想象。通过《妈妈需要我》，你们可以读到深深的温情，读到淘气包、胆小鬼们如何勇敢地克服困难，幸福、快乐地成长的过程。通过《加油，恩灿！》，你们可以读到大人的心酸，读到一个孩子英雄般的坚持努力。你们可以确信，自己在阅读文学，因为有一种文学，就是用这样的文字和篇幅为你们量身定制的。

之所以说“金钥匙”系列桥梁书是真正的文学，是因为这个系列里的每一本书，作者只是在讲故事，不是在讲道理。在我看来，好的故事、好的文学就是这样，不是用来说教的，我想你们也不喜欢过分强调道德和教训的故事吧？没有人会喜欢“板着面孔”的故事。不过，如果你们愿意，你们可以透过故事去思考：我做过书里孩子做过的事情吗？我有过他们的伤心与高兴吗？如果我遇到他们遇到的事情，我会怎么办？……这种主动的思考，会让你们收获另一番阅读的乐趣。

最后，我想再回到这一系列书的两个概念上，

一个是“金钥匙”，另一个是“桥梁书”。

阿·托尔斯泰曾写过一部童话《金钥匙》。在那部童话里，金钥匙是一把开启幸福、开启快乐的钥匙，能够打开通向美丽的木偶剧场的小门。是的，“金钥匙”系列桥梁书就是为你们量身定制的，这些故事犹如一把把金钥匙，为你们打开阅读之门。

“桥梁书”这个说法真的很形象，作家为孩子架设了一座由“图画书阅读”“亲子共读”通往“文字阅读”“独立阅读”的桥梁。

走过这座桥，可以更快更顺利地到达彼岸，走向远方。





作者的话

（我们常说，孩子们心中
有一颗闪亮的种子）

我认为，每个孩子心中都有一颗美丽又善良的种子。《妈妈需要我》中出现的孩子和各位小读者一样，也都拥有这样一颗种子。

我希望读《妈妈需要我》的小读者能和书中的孩子成为好朋友，希望书中的孩子可以为善良可爱的小读者带来好运；希望就算是不那么完美的孩子，通过读《妈妈需要我》，也能变成一个内心美丽的孩子。

故事中出现了很多不太讨人喜欢的孩子，但最后，他们都变成了善良可爱的好孩子。

为什么会这样呢？因为就像前面所说，每个孩子的内心深处都有一颗美丽又善良的种子。

让我们一起去一探究竟吧！

李成律



目录

妈妈需要我 1

轰隆轰隆，驾！ 27

苗条的大胖子 51

非常特别的考试 71

咕噜咕噜 87



A yellow-toned illustration of a young boy sitting on a wooden bench. He is looking down at a small object in his hands. He is wearing a striped shirt and suspenders. His shoes are on the ground in front of him.



“灿宇啊，能不能帮妈妈到冰箱里拿几个鸡蛋？”妈妈一边烤着鱼，一边叫灿宇。她好像准备做鸡蛋羹或者鸡蛋卷，也可能是爸爸最喜欢的煎蛋。

灿宇正在玩积木，听到妈妈喊他，就马上跑去拿鸡蛋。可拿鸡蛋的时候，他想到了一个有趣的主意。

他头向后仰，把鸡蛋放在鼻子和眼睛中间，然后开始慢慢地挪动脚步。他就这样耍

着杂技进了屋。妈妈看到后瞪圆了眼睛，吓了一跳。

“我们灿宇还真有两下子，好厉害。”妈妈连这种表扬都不会。

灿宇一步步地挪动着双脚，啪嗒！鸡蛋掉到了地上，他心想，这下闯祸了。

不知何时，妈妈出现在了冰箱前。她紧皱着眉头，瞪着眼睛，两眼中仿佛有火花在燃烧。

“灿宇，你……”灿宇像小狗一样低下了头。妈妈的嗓门随之提高了八度：“你这孩子，到底要干什么啊……”

灿宇努力表现得很乖，两手在肚子前搓来搓去，还装可怜抽了下鼻子。

“你连鸡蛋都拿不好！”

